

## Женеве нужно больше классов для мигрантов | Genève a besoin de plus de classes pour migrants

Auteur: Лейла Бабаева, [Женева](#), 11.09.2015.



Урок в самом разгаре (letemps.ch)

Власти кантона стоят перед необходимостью выделить дополнительные средства для обучения новоприбывших мигрантов, многие из которых никогда не ходили в школу. На одном из курсов, где беженцы «осваивают» французский с нуля, язык преподается довольно оригинальным способом.

| Dans le canton, le besoin de moyens supplémentaires pour l'éducation des migrants nouvellement arrivés est grand. En même temps, il faut que ces ressortissants des pays différents apprennent le français, qui est enseigné à l'aide de couleurs.  
Genève a besoin de plus de classes pour migrants

В продолжение нашей темы о [миграционном кризисе](#) и о мерах, которые принимаются в Конфедерации для приема и размещения беженцев, сегодня мы расскажем о том, как обстоят дела с преподаванием французского языка вынужденным переселенцам и каковы перспективы дальнейшего развития ситуации.

Если бы звуки французского имели цвета, то «а» был бы белым, «и» - бледно-оранжевым, «і» - пурпурным, «s» - зеленым, «l» - небесно-голубым. На подобную тему рассуждал Герман Гессе в своем главном романе «Игра в бисер», где главный герой «видел» звуки и даже мог их нарисовать. Что же до французского, то научить этому языку можно и с помощью цветовой гаммы, чем и занимается женевский преподаватель Изабель Ирши. В ее классе учатся молодые мигранты Саид, Валериу, Айоп, Сефтап, Садийо, Назрет, Адан, Ельса и другие. Эти парни и девушки прибыли в Конфедерацию из Сомали, Эритреи, Турции, Чада и Румынии с надеждой построить новое будущее.

«Цветовой» метод преподавания уже испытан, и Изабель Ирши с уверенностью опытного учителя «преобразует» звуки в оттенки, а язык – в ритм. «Во французском одному слогу соответствуют несколько фонем, что отличает его от тигриньи, основного рабочего языка эритрейцев», - отметила в интервью газете Le Temps Изабель, которая начала педагогическую карьеру в 1982 году. Сопровождая произносимые фонемы выразительной мимикой, Изабель поощряет учеников, которые часто проявляют робость, произносить слова, отбивая такт ладонями, как припев популярной песни.

«Этот метод помогает мне узнать, кто в моем классе является неграмотным, так как им труднее связать звук с цветом или графемой», - пояснила преподаватель. Одна из ее учениц приехала в прошлом году из Сомали, но пока не говорит по-французски (вероятно, потому, что в родной стране она не ходила в школу), и ей придется еще некоторое время провести под началом Изабель, тогда как ее товарищи скоро перейдут в следующий класс.

В настоящее время в Женеву приезжает все больше молодых мигрантов. «На сегодня нам нужно еще пять-шесть классов для получающих полное среднее образование», - отметила государственная советница Анн Эмери-Торрасинта, стоящая во главе отдела народного образования, культуры и спорта (DIP). Действительно, властями было предусмотрено 46 классов для 530 учеников, тогда как сегодня учеников уже на 75 больше, в основном это – подростки из Эритреи. Проблема для преподавателей заключается в том, что новоприбывшие – в возрасте от 15 до 19 лет – мало или совсем не ходили в школу у себя на родине. Многие из них находятся в Швейцарии без родителей, и забота о них представляет собой политическую задачу, так как необходимо обеспечить им возможность заявить о себе в будущем на рынке труда, пояснила советница.

Руководитель службы DIP по вопросам мигрантов Кристина Китсо подчеркнула, что чем короче срок ожидания, тем успешнее пройдет интеграция новоприбывших. Проблему легче решить в случае с младшими детьми, которых можно поместить в классическую начальную школу, где применяется принцип «погружения в языковую среду», но дело обстоит сложнее с детьми постарше. «Нам потребуются дополнительные средства», - отметила Анн-Эмери Торрасинта. Другая проблема состоит в том, что кантон Женева в настоящее время находится в непростом

финансовом положении, тогда как подросткам-мигрантам все равно необходимо образование. «Мы не можем включать их в списки ожидания, чтобы они месяцами оставались вне процесса интегрирования».

Советница рассматривает возможность альтернативных решений в партнерстве с различными ассоциациями, так как для обучения нужны не только деньги, но и дополнительные помещения. Несмотря на то, что в Швейцарию прибывает гораздо меньше мигрантов, чем в Германию, их число может увеличиться в ближайшие месяцы.

В классе Изабель Ирши ученики старательно повторяют цвета французского языка. Дисциплина и сознательность здесь намного выше дисциплины в обычных классах с учениками того же возраста. Каждый понимает, что получаемые сейчас знания откроют дверь к спасению и новой жизни. Путь молодых мигрантов будет долгим: от цветов к языку, от устной речи к письменной, а затем – к профессиональному обучению.

[образование в Швейцарии](#)

[беженцы в Швейцарии](#)

[мигранты в швейцарии](#)

[Женева](#)

Статьи по теме

[Швейцария и миграционный кризис](#)

[В Швейцарию продолжают бежать из Эритреи, Сирии, Шри-Ланки](#)

[В Швейцарии растет число просителей убежища](#)

[В 2014 году число беженцев увеличилось на 45%](#)

[Швейцария не вернется к приему беженцев через консульства](#)

---

**Source URL:**

<https://www.nashagazeta.ch/news/education-et-science/zhoneve-nuzhno-bolshe-klassov-dlya-migrantov>